



Часто задаваемые вопросы об опросе жителей г. Нью-Йорка о COVID-19 в 2021 году

Вопросы об опросе, посвященном COVID-19

Чему посвящен опрос о COVID-19?

Этот важный опрос проводится Департаментом здравоохранения и психической гигиены (Department of Health and Mental Hygiene) г. Нью-Йорка (NYC). Он поможет Департаменту здравоохранения оценить, сколько жителей Нью-Йорка могли быть инфицированы COVID-19. Также он поможет Департаменту здравоохранения понять, жители каких районов подвержены наибольшему риску контакта с вирусом, вызывающим COVID-19, или инфицирования этим вирусом.

Как я могу убедиться в законности этого исследования? Что, если мне нужна дополнительная информация об этом исследовании?

Чтобы получить дополнительную информацию и убедиться в законности опроса, посетите nyc.gov/health/nycsurveys, позвоните по номеру 888-692-0023 или напишите по адресу HealthyNYC@health.nyc.gov.

Как Департамент здравоохранения будет использовать информацию, полученную в ходе опроса?

Департамент здравоохранения использует ваши ответы и ответы других участников(ц), чтобы лучше понять, как вспышка COVID-19 повлияла на жителей Нью-Йорка, и что можно сделать для улучшения общественного здравоохранения города. Ваши ответы могут помочь решить, на что потратить налоги и как улучшить здоровье и медицинское обслуживание всех жителей Нью-Йорка.

О чем конкретно спрашивается в опросе?

В опросе спрашивается о симптомах за последние 30 дней, а также о тестировании на COVID-19 и тестировании на антитела, поездках, занятости и социальном дистанцировании с момента начала пандемии COVID-19. Вы сами можете выбирать, отвечать ли на каждый из вопросов — участие в опросе является полностью добровольным.

Обеспечивается ли конфиденциальность данных участников(ц)? Будет ли обеспечена защита тайны личной жизни участников(ц)?

Мы сделаем все возможное для защиты тайны вашей личной жизни и сохранения конфиденциальности ваших личных данных. Документы опроса будут храниться в компьютерах, защищенных паролями, доступ к которым будет иметь только ограниченное число людей, получивших на это разрешение.

Я не болею, но член моей семьи, партнер, сосед(ка) по квартире и т. д. болеет. Почему в опросе не спрашивается о них?

Отвечающие на вопросы были выбраны случайным образом, чтобы получить представление обо всех жителях Нью-Йорка. Мы понимаем, что вы хотели бы предоставить информацию о члене вашей семьи, партнере, соседе(ке) по квартире и т. д., но мы просим, чтобы на вопросы

отвечал только выбранный нами человек. Точные ответы на эти вопросы очень важны для работы, которую Департамент здравоохранения проводит в связи со вспышкой COVID-19.

Может ли опрос помочь диагностировать COVID-19 в моем случае?

Вопросы, имеющие отношение ко вспышке COVID-19, не предназначены для диагностики COVID-19. Мы призываем следовать рекомендациям Департамента здравоохранения по тестированию, обращению за лечением и практике самоизоляции. Рекомендации Департамента здравоохранения обновляются регулярно и доступны на сайте nyc.gov/health/coronavirus.

Напоминаем, что при плохом самочувствии следует оставаться дома. В случае возникновения чрезвычайной медицинской ситуации звоните по номеру **911**. При наличии проблем со здоровьем, не являющихся чрезвычайными, свяжитесь со своим поставщиком медицинских услуг, а при отсутствии такового звоните в Объединение здравоохранения и больниц г. Нью-Йорка (NYC Health + Hospitals) по номеру 844-692-4692.

Информация и ресурсы о COVID-19

Что предпринимает Департамент здравоохранения в связи с COVID-19?

Департамент здравоохранения внимательно следит за COVID-19 и путями его распространения. Дополнительную информацию можно получить на сайте nyc.gov/coronavirus.

Может ли Департамент здравоохранения сообщить мне, где пройти обследование на COVID-19?

Если вам или кому-либо из ваших домочадцев нужна дополнительная информация о тестировании на COVID-19 в NYC, посетите nyc.gov/covidtest.

Что я могу предпринять, чтобы защитить от COVID-19 себя и свою семью?

Департамент здравоохранения рекомендует, в частности, частое мыть руки водой с мылом в течение не менее 20 секунд, носить лицевую маску и соблюдать дистанцию не менее 2 метров от окружающих за пределами дома. Напоминаем, что при плохом самочувствии следует оставаться дома. Для получения дополнительной информации о COVID-19 и мерах профилактики его распространения посетите nyc.gov/health/coronavirus.

Мне грустно, я сержусь или раздражаюсь в связи со вспышкой COVID-19. Предоставляет ли город какую-либо помощь в этом случае?

Вы можете связаться с организацией «NYC Well» (Благополучный Нью-Йорк), сотрудники которой предоставляют бесплатную и конфиденциальную информацию по вопросам психического здоровья и выдают направления к специалистам. Для получения помощи позвоните по номеру 888-692-9355 или воспользуйтесь чатом по адресу nyc.gov/nycwell. Вы сможете получить конфиденциальную консультацию по вопросам стресса, депрессии, тревоги или злоупотребления алкоголем или наркотиками для себя или своих близких.

Мне кажется, что во время вспышки COVID-19 я подвергаюсь дискриминации. Могу ли я сообщить об этом в Департамент здравоохранения?

Нетерпимость и дискриминация по признакам расы, национального происхождения или иному признаку в NYC является недопустимой. Комиссия NYC по правам человека (Commission on Human Rights) и отдел мэрии по вопросам предотвращения преступлений на почве

нетерпимости (Mayor's Office for the Prevention of Hate Crimes) следят за сообщениями о проявлениях нетерпимости и предвзятости в связи с COVID-19 и реагируют на них.

Позвоните по номеру **311**, если вы являетесь жертвой преступления на почве нетерпимости или свидетелем инцидента, кажущегося таковым преступлением. Вас не спросят об иммиграционном статусе лица, нуждающегося в помощи, и при необходимости предоставят переводчика.

Позвоните по номеру **311** и скажите «human rights» («права человека»), чтобы сообщить о преследовании или дискриминации в сфере жилищного обеспечения, на работе или в общественных местах по признакам вашей расы, национального происхождения, иммиграционного статуса, ограниченной дееспособности или каким-либо иным из числа находящихся под защитой закона о правах человека г. Нью-Йорка. Для получения дополнительной информации посетите сайт nyc.gov/humanrights.

Куда я могу обратиться с другими вопросами?

Участники(цы) могут написать по электронной почте по адресу HealthyNYC@health.nyc.gov или позвонить по номеру 888-692-0023.

Para obtener más información sobre este estudio, visite nyc.gov/health/nycsurveys.

如需了解关于本项研究的更详细信息，请访问 nyc.gov/health/nycsurveys。

若需瞭解關於本項研究的更詳細資訊，請造訪 nyc.gov/health/nycsurveys。

Чтобы узнать больше об этом исследовании, посетите веб-страницу nyc.gov/health/nycsurveys.